

内容



5月

密

2022.5

No. 203

4年度会员总会及纪念演讲会

今年度的总会将在6月4日（周六）召开。这是新冠以来的第一次在线下召开的总会。会上我们将向大家汇报协会的一年的工作和新年度的计划。让我们一起回顾过去、展望未来、共同努力把协会办得更好。总会之后是题为【服务于本地居民的医疗翻译】的纪念演讲会。

我们会给您寄去回邮明信片，请您填写相关内容后把明信片寄回给我们。

◆ 总会 15:00～16:15（当天也可以缴纳会员费）

演讲会 16:30～17:30 讲师 长谷川 ジョシー（墨西哥出身、竹田病院医疗翻译）

演讲内容：作为一名医疗翻译工作者的心得体会。

◆ 定员 40名 地点 会津稽古堂3楼 研修室2・3

※非会员也可以参加纪念演讲会，参加者请在6月4号前联系我们。

国际交流协会总会



注意

本协会当天的办公时间
到下午1点。敬请留意！

原来德语这么有趣～德语体验讲座～

提起德国，我们大多会联想到精密、严谨，对德语当然也是这样的印象。可是渡部维克托先生告诉我们，其实德语是非常有趣的。如何有趣？报名参加体验学习班就知道啦！讲师渡部维克托先生在德国出生、成长，现居住会津、迷于弓道。他用弓道来比喻德语“难、但非常有趣”。让我们一起走进这“难、但非常有趣”的世界吧！

日期：5/18、25、6/1、8、15 13:30～14:30（每次1小时 共5次）

地点：本协会办公室 参加费：3,000日元/5次（非会员需做会员登录）

定员：6名 报名截止日/方法：5/17（火）前致电或电邮到本协会。



英语社团活动



英语社团“FIND”定于5月28号举办英语交流会。在这里您都可以和英语爱好者、母语为英语的志愿者轻松愉快地练习会话、交流信息。盛邀有兴趣的朋友一起前来度过这“说英语、交朋友”的周末好时光！

日期：5/28（周六）10:00～11:30 参加费：免费 地点：会津稽古堂研修室1

定员：20名 报名截止日：5月27日（周五）前电话或电邮到本协会。



国际交流体育社团活动

体育交流社团——“Uniship”5月份的活动项目是飞盘游戏。简单有趣且不需要特别练习。对象年龄为18岁～39岁的年轻人。无需报名，现地集合。欢迎大家带上室内运动鞋，毛巾和水筒前来参加。

日期：5/22（周日）17:00～19:00（16:40集合） 参加费：免费

地点：鹤城体育馆（城东町14番51号）





若到会津赶上春

～爱蔷之会津专辑 5～



今年的春天特别的短，早上送孩子去学校的路上，还是刚刚三分开放的樱花，到了下午去接的时候竟已是八分盛开的状态。接着，晚上的一场暴风雨，便知道，这一季的樱花怕是要错过了。不甘心！不甘心！怎么能甘心呢？一场新型肺炎，闷闷地过了两个春天。今年总要和樱花来一场约会的。所以在一个明朗的周日午后，给阿孜萨发了一句短信：现在出发去会津泡个温泉吧。就抛夫弃子的（实际上是人家都各有计划，没人搭我的茬）开车跑了。

不远，只不过小小的跑了 60 公里，就到了以猫站长和草屋顶闻名于日本的会津铁路上的小站：芦之牧温泉站。每次来这里都会去大岛屋的包租露天温泉。用大浴场的价格泡一个包场温泉，温泉建在河岸上方的峭壁上，对面青山如烟，下面河水奔流。还有一棵老樱树斜斜地伸过枝丫。已经不是一个美字了得得了。静静地趴在栏杆上，看着蓝天白云、绿树清流，便觉得人生一世真是值得。这么多的美好和安逸，不活得久一点怎么有机会遇见，怎么有机会享受。可惜的是，这次迟到了一步。一对骑摩托兜风的中年男女，比我早一步，真的只是早一步和温泉的女将打了招呼。于是，就这样与预想中的流水温泉樱花擦肩而过了。

不过不要紧，在温泉乡，错过了这一间，就等于另有一间对我敞开了大门。一转身去了一家从来没去过的：田舍摩登的宿 馆乃汤。别看名字里有摩登的字眼，可是在门口就没看出来哪里摩登。鹤发童颜的女将笑眯眯的迎出来，我问哪里可以停车，她很豪迈地说，哪里都可以啊，喜欢停在哪里就停在哪里好了。怎么办，一下子就喜欢上了。

这是一间很家庭式的温泉民宿。更衣室里放着一台洗衣机，一定是给素泊汤治的客人预备的，洗面台很大，但也不是多人使用式样。只放着一个吹风机，旁边的架子上有点了一半的熏香烛台。室内温泉池不大，石质的池底有两条锦鲤图案，墙上也挂着一幅石画，很昭和的样子。午后的阳光把屋外树枝的影子映在半透明的窗上，疏影横斜。露天的温泉池就建在马路边，被大石挡着，总有些墙里佳人墙外行人笑的胆战心惊。但是泡在汤里，就只见蓝天、木亭、石墙，石墙边怒放的山茶和木亭旁边探出头来的垂柳樱。是的，错过了中通的樱花，总算在会津赶上了。

回程之前是例行要去吃个当地美食的，[樱味] 一看就是有年头的家庭经营食堂，连放饮料的冰箱都是昭和式样。到处漫溢着的人情味是我喜欢昭和年代的理由。这种人情味像极了我成长的那个时代的中国，总能在这里感受到现在回国也感受不到的情怀。我要了会津有名的酱汁猪排饭，阿孜萨点了一份炒蔬菜套餐和一瓶啤酒。刚刚泡了热汤出来的第一口啤酒才是至极的爽口，不开车的人才能享受的幸福啊。腰都弯了的老婆婆又给拿了一份赠送的下酒菜，地道的奶奶式煮物的味道，没来由地吃出了怀念的味道。

回程的路上，看着樱花从盛开到飞舞散落，仿佛经历了一个暮春。

所以，别懊悔错过，脚程快一点，还能在会津赶上这个春天。

爱蔷 5月于福岛



发行者：会津若松市国际交流协会

地 址：会津若松市荣町 2—14 リオン・ドールガーデン 5 楼

电 话：0242—27—3703

网 址：<http://awia.jp> 电子邮箱：mail@awia.jp

 <https://www.facebook.com/awiajp/>



工作时间：周二到周日的 9:00~17:45。第一、第三周日、周一及节假日休息。

《关于活动照片的刊登通知》

本协会举办各种活动时，会拍摄照片以记录活动内容，并会从中选出一些登载在每月的信息报或网页上。如果您不愿意被登载的话，请随时与我们联系，谢谢您的理解与支持!!!